HB GROUP – ENCOUNTERS 2.0

Barbara Karsch-Chaïeb · Heike Liss

Goodyear Gallery, Dickinson College, Carlisle, Pennsylvania (USA), 2026

Encounters 2.0 ist die zweite gemeinsame Ausstellung der HB GROUP und führt die Zusammenarbeit von Barbara Karsch-Chaïeb und Heike Liss fort. Wie bereits in der ersten Präsentation (Escolar, Santa Rosa, CA) entstehen die Arbeiten aus einem Dialog mit dem jeweiligen Ort. Bestehende Werke werden in einen neuen räumlichen und inhaltlichen Zusammenhang überführt und durch ortsspezifische Werke ergänzt. So entwickelt sich jede Ausstellung als eigenständiges Kapitel eines fortlaufenden künstlerischen Prozesses.

Im Mittelpunkt von Encounters 2.0 steht das Wasser – als Lebensgrundlage, als Träger von Erinnerungen und Geschichten, aber auch als Spiegel menschlicher Eingriffe in die Umwelt. Ausgangspunkt der Ausstellung sind Wasserproben, Sedimente und Mikroplastik aus dem Conodoguinet Creek sowie dem LeTort Spring Run in Carlisle, Pennsylvania. Sichtbare und unsichtbare Spuren verdichten sich zu einer Installation, die Natur, Wissenschaft und künstlerische Wahrnehmung miteinander verbindet.

Ein zentrales Werk der Ausstellung ist die eigens für die Goodyear Gallery entwickelte Wandzeichnung Encounters / Anfractus. Sie folgt dem Verlauf des Conodoguinet Creek, dessen Name aus einer indigenen Sprache stammt und „ein langer Weg mit vielen Biegungen" bedeutet. Die Linie aus Schlagmetall zeichnet den Fluss nicht kartografisch nach, sondern übersetzt seinen Verlauf in eine räumliche Geste. Gold wird dabei nicht als Zeichen materiellen Reichtums verstanden, sondern als Symbol für den unschätzbaren Wert des Wassers. Zugleich erinnert das Material an die Geschichte des Goldrausches in Nordamerika und eröffnet eine weitere ortsspezifische historische Ebene zwischen Natur, Ausbeutung und menschlichen Sehnsüchten.

Während des Auflegens des Goldes lösen sich kleinste Goldpartikel und bleiben auf dem Boden der Galerie zurück. Besucherinnen und Besucher tragen sie unbemerkt hinaus. Die Arbeit überschreitet damit den Ausstellungsraum und setzt sich in den Bewegungen der Menschen fort – als feine Spur, die den Gedanken der Begegnung über die Grenzen der Galerie hinaus erweitert.

Die Installation Encounters / Non Potabilis versammelt einen Glasballon und einen Glastrichter, die im Depot des Dickinson College gefunden und in die Ausstellung integriert wurden. Die Objekte erscheinen zugleich vertraut und fremd. Sie verweisen auf das Sammeln, Aufbewahren und Filtern von Wasser sowie auf wissenschaftliche Verfahren der Untersuchung. Das Wasser in der Flasche stammt unmittelbar aus dem Conodoguinet Creek; ein Etikett dokumentiert ausgewählte Analysewerte und Inhaltsstoffe. Zwischen wissenschaftlicher Information und poetischer Geste entsteht ein stilles Nachdenken über die Qualität und Verletzlichkeit unserer Wasserressourcen.

Die Videoarbeit Encounters / Aqua bildet den bewegten Gegenpol zu den materiellen Arbeiten.

Wasser wird hier nicht als Objekt gezeigt, sondern als fortwährende Bewegung. Die Durchlichtprojektion auf handgeschöpftes Papier verbindet das flüchtige Bild mit einem Material, das selbst Spuren speichert und Geschichte aufnimmt.

Ergänzt wird die Ausstellung durch neue handgeschöpfte Papiere, die während des Aufenthalts in Carlisle entstanden sind. Sedimente, Wasser und Mikroplastik aus dem Conodoguinet Creek und dem LeTort Spring Run sind unmittelbar in den Papierfasern eingeschlossen. Die Blätter werden so zu stillen Archiven eines konkreten Ortes.

Im Rahmen des Artist-in-Residence-Programms arbeiteten Barbara Karsch-Chaïeb und Heike Liss mit einer Wissenschaftlerin aus der Biochemie und Molekularbiologie des Dickinson College zusammen. Die wissenschaftlichen Analysen fließen nicht illustrativ in die Arbeiten ein, sondern erweitern deren inhaltlichen Horizont. Kunst und Wissenschaft begegnen sich hier auf Augenhöhe – als unterschiedliche Formen der Annäherung an dieselbe Wirklichkeit.

Encounters 2.0 versteht Wasser nicht nur als natürliche Ressource, sondern als Träger von Erinnerung, Geschichte und Verantwortung. Die Ausstellung macht sichtbar, was dem bloßen Auge häufig verborgen bleibt, und lädt dazu ein, den Wert des Wassers neu wahrzunehmen – nicht als selbstverständlich verfügbare Ressource, sondern als Grundlage allen Lebens.

Werkliste:

Encounters / Non Potabilis
Glasballon, Glastrichter, Aufkleber, Wasser vom Fluss Conodoguinet Creek, 2026

Encounters / Anfractus
Wandzeichnung mit Gold (Schlagmetallwall), variable Größe, 2026

Encounters / Aqua
Ein-Kanal-Video Installtion, Rückprojektion auf handgeschöpftem Papier, 2025

Encounters / Invisibilis
Handgeschöpftes Papier mit Wasser, Sediment und Mikroplastik aus dem LeTort Spring Run und aus dem Conodoguinet Creek, je 15 x 20,5 cm.

English version

HB GROUP – ENCOUNTERS 2.0

Barbara Karsch-Chaïeb · Heike Liss

Goodyear Gallery, Dickinson College, Carlisle, Pennsylvania, USA, 2026

Encounters 2.0 marks the second collaborative exhibition by HB GROUP and continues the artistic dialogue between Barbara Karsch-Chaïeb and Heike Liss. As in their previous exhibition, existing works are recontextualized through a new site, while newly developed, site-specific pieces respond directly to their surroundings. Each exhibition becomes a new chapter within an

ongoing artistic process.

At the heart of Encounters 2.0 is water—not only as the basis of life, but also as a carrier of memory, history, and traces of human intervention. Water samples, sediments, and microplastics collected from Conodoguinet Creek and LeTort Spring Run form the point of departure for an installation that brings together artistic practice and scientific inquiry.

A central work in the exhibition is Encounters / Anfractus, a site-specific wall drawing created in gold leaf. The drawing follows the meandering course of Conodoguinet Creek, whose Indigenous name translates as "a long way with many bends." Rather than functioning as a map, the line becomes a gesture that traces the river's movement through space. Gold is employed not as a symbol of wealth, but as a reminder of the immeasurable value of water itself. At the same time, it evokes the historical legacy of the American Gold Rush and opens a dialogue about extraction, desire, and the relationship between humans and the natural world.

During the installation process, tiny fragments of gold leaf detached from the wall and settled onto the gallery floor. Visitors unknowingly carried these particles away on their shoes, allowing the work to extend beyond the exhibition space. The installation thus continues through the movements of its audience, leaving subtle traces beyond the gallery.

Encounters / Non Potabilis combines a vintage glass bottle and a glass funnel discovered in the storage facilities of Dickinson College and temporarily incorporated into the exhibition. Filled with water collected from Conodoguinet Creek, the vessel is accompanied by a label listing selected analytical data and chemical constituents of the water. The work reflects on collecting, preserving, and examining water, while quietly questioning the vulnerability of one of our most essential resources.

The video installation Encounters / Aqua forms a visual counterpoint to the material works. Projected onto handmade paper, the moving image of water merges with a surface that itself preserves traces and memories, creating a dialogue between permanence and transience.

The exhibition also includes newly produced sheets of handmade paper created during the residency in Carlisle. Water, sediment, and microplastics from Conodoguinet Creek and LeTort Spring Run are embedded directly within the paper fibers, transforming each sheet into a quiet archive of a specific place and moment.

During their Artist-in-Residence at Dickinson College, the artists collaborated with a scientist from the Department of Biochemistry and Molecular Biology. Rather than illustrating scientific findings, the collaboration expands the conceptual framework of the exhibition. Art and science meet here as complementary ways of observing, questioning, and understanding the world.

Encounters 2.0 invites viewers to reconsider water not simply as a natural resource, but as a repository of memory, history, and responsibility. The exhibition draws attention to what often remains invisible, encouraging a renewed awareness of the fragile systems on which life depends.

List of works:

Encounters / Non Potabilis
glass ballon, glass funnel, label, water from the Conodoguinet Creek, 2026

Encounters / Anfractus
wall drawing with imitation gold leaf, size variable, 2026

Encounters / Aqua
one channel video installation, back projection on handmade paper, 2025

Encounters / Invisibilis
handmade paper with water, sediments and microplastics from the LeTort Spring Run and from the Conodoguinet Creek, two sheets, 6.5” x 9.25” each.